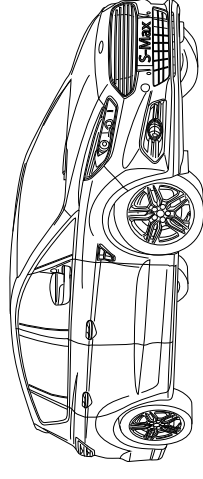
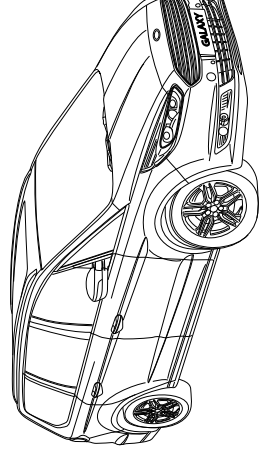


Towbar

6089

Ford

- Galaxy / S-Max 2015->



Couplingsclass: A50-X

Approved

Approved

ECE R55

E11 55R 0110716

Max. vertical load : 85 kg

D-Value: 12 kN

0km

1000km

kg?

kg

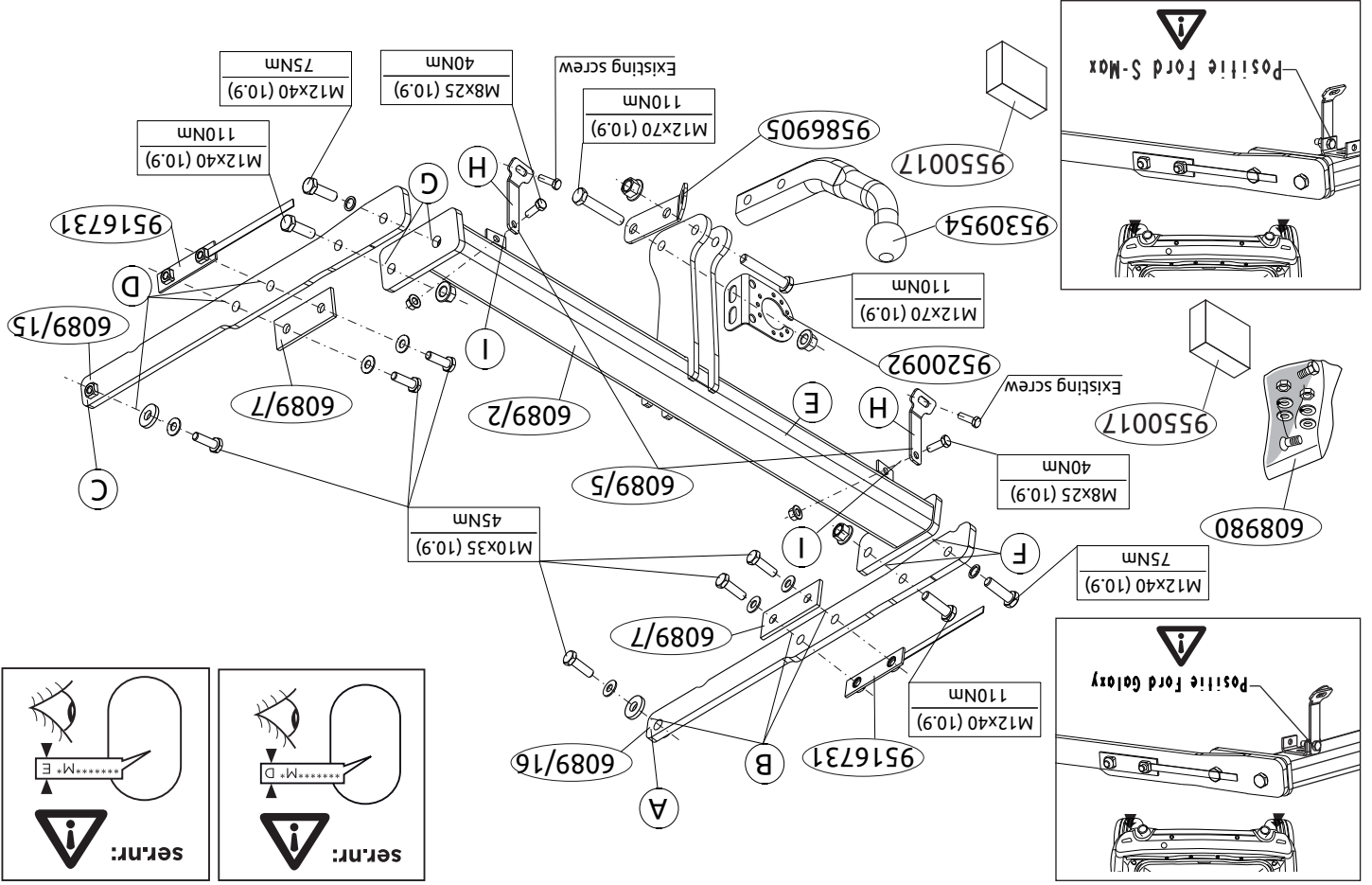
kg?

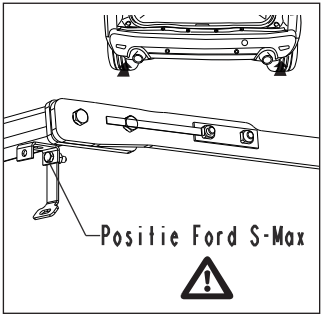
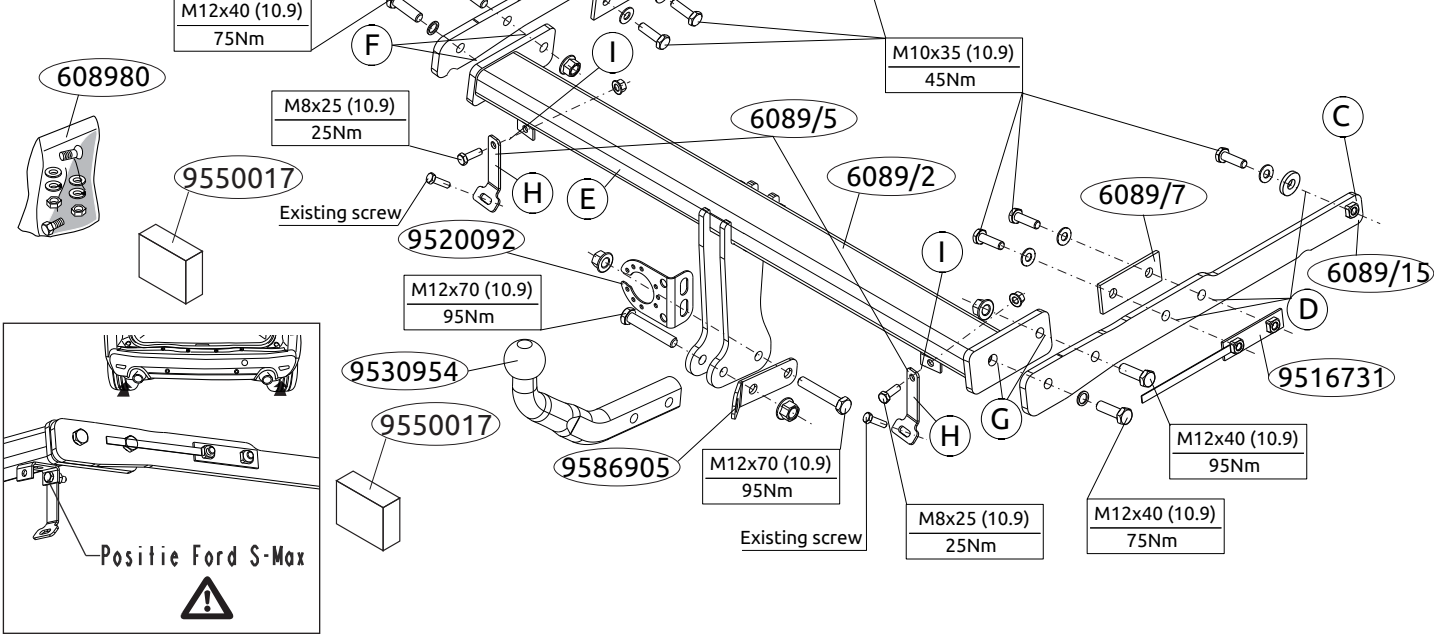
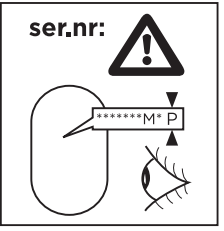
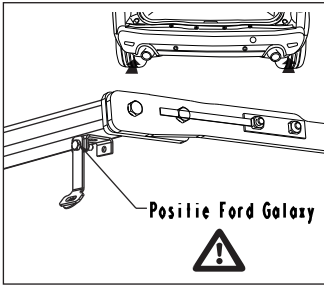
Copy of manufacturersplate

1

2

© 608970/22-01-2016/1





© 608970/22-01-2016/3

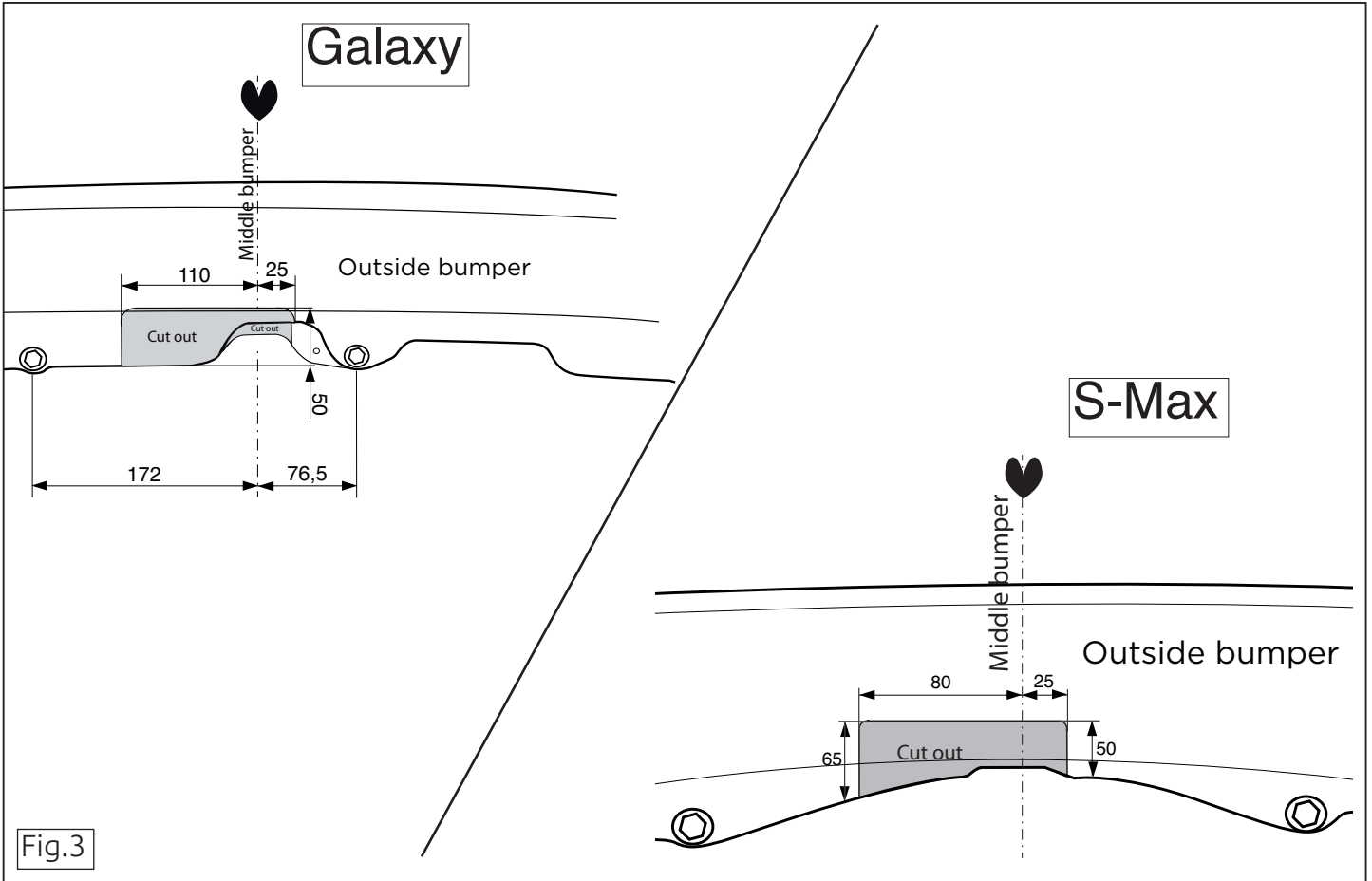


Fig.3

© 608970/22-01-2016/16

- 1 **Please note. If necessary:** Lower the spare wheel.
2. Remove the heat shield.
3. Remove the rear-light units. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed.
4. **Please note:** if present Remove the sensor. See figure 2
5. Position support A and attach it at points B, then fit the whole thing without fully tightening, along with the back plates.
6. Position support C and attach it at points D, then fit the whole thing without fully tightening, along with the back plates
7. Fit the cross beam E between supports A and C at points F and G and fit the whole thing finger-tight.
8. Place supports H at points I.

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

GB FITTING INSTRUCTIONS:

zig is, dient deze verwijderd te worden.
 * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
*** Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.**
 * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
 * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
 * Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

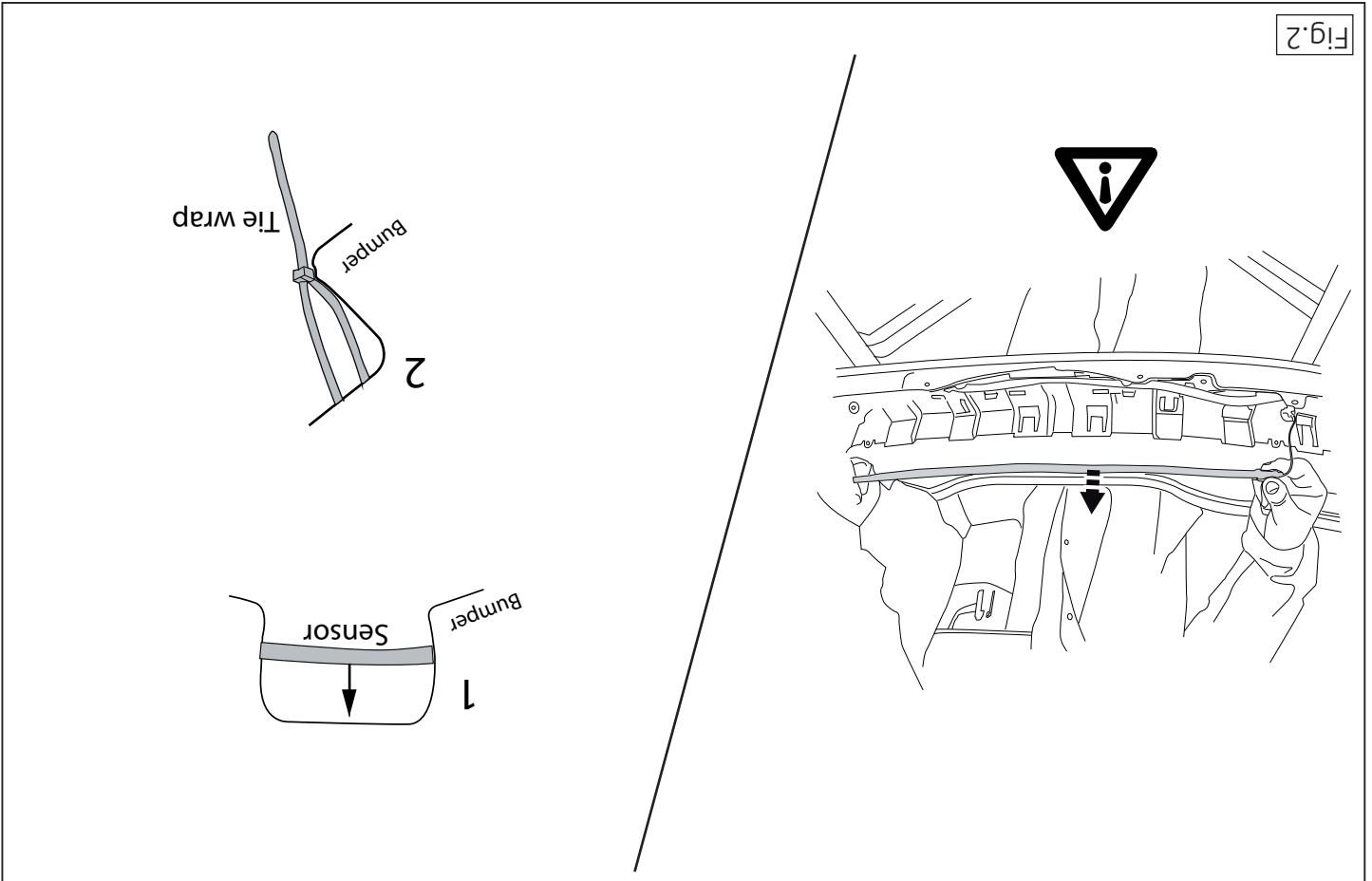


Fig.2

NL

MONTAGEHANDLEIDING:

Vooraf u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. **Let op, indien nodig:** Laat het reserve wiel zakken.
2. Demonteer het hitteschild.
3. Demonteer de achterlichtunits. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt. Herplaats de bouten. Zie figuur 1.
4. **Let op, indien aanwezig:** Demonteer de sensor. Zie figuur 2
5. Plaats steun A en bevestig deze op de punten B, monteer het geheel los-vast, inclusief de contra's.
6. Plaats steun C en bevestig deze op de punten D, monteer het geheel los-vast, inclusief de contra's.
7. Monteer de dwarsbalk E tussen de steunen A en C op de punten F en G, monteer het geheel handvast
8. Plaats de steunen H op de punten I.
9. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig tabel vast.
10. Zaag overeenkomstig figuur 3 het aangegeven deel uit.
11. Monteer het verwijfderde + Zie figuur 2.
12. Monteer de kogelstang inclusief stekkerplaat en beugel.
13. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig tabel vast.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

BELANGRIJK:

* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
 * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.

9. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table.
10. Saw out the indicated section in accordance with figure 3
11. Fit the section removed + See figure 2.
12. Fit the ball hitch, including socket plate and bracket.
13. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table.

**For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.
For fitting instructions and attachment method, see drawing.**

NOTE:

***Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer’s acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

***All measurements are in mm!**

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D MONTAGEANLEITUNG:

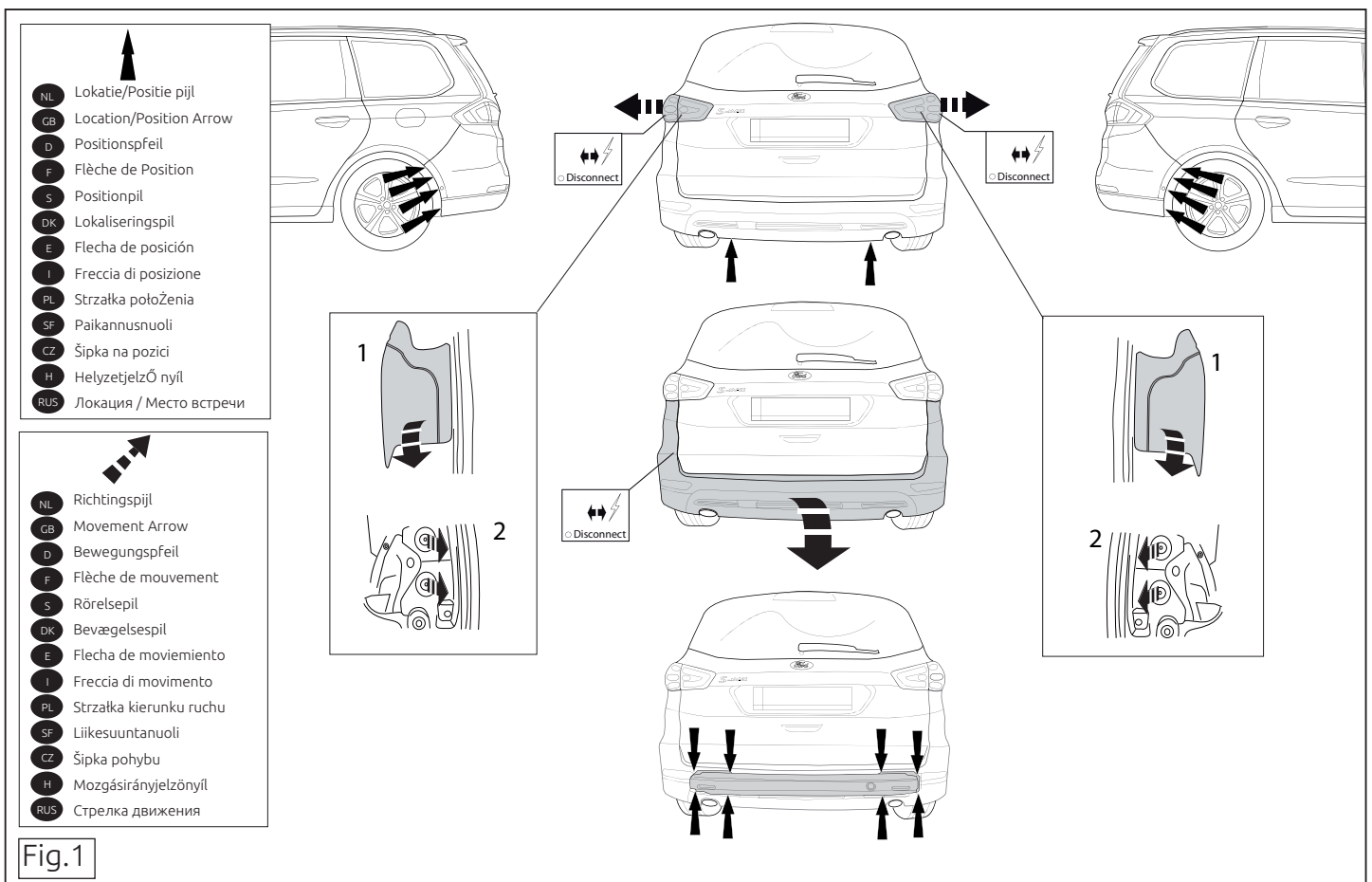
**Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhänger-
kupplung festzustellen, welche Einbauskitze in dieser Montagean-
leitung die richtige ist.**

1. **Hinweis (soweit erforderlich):** Das Ersatzrad herunter lassen.
2. Das Hitzeschild abmontieren.
3. Die Rücklichter abmontieren. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Die Schrauben wieder anbringen. Siehe Abbildung 1.
4. **Achtung, wenn vorhanden:** Den Sensor abmontieren. Siehe Abbildung 2
5. Die Halterung A anlegen und bei den Punkten B befestigen. Alles halbfest montieren, einschließlich Gegenplatten montieren.
6. Die Halterung C anlegen und bei den Punkten D befestigen. Alles halbfest montieren, einschließlich Gegenplatten montieren.
7. Den Querträger E zwischen den Halterungen A und C bei den Punkten F und G halbfest anbringen.
8. Die Halterungen H bei den Punkten I einsetzen.
9. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle festziehen.
10. Gemäß Abb.3 das angegebene Teil ausschneiden.
11. Das Entfernte montieren + Siehe Abbildung 2
12. Die Kugelstange einschließlich Steckdosenplatte und Bügel montieren
13. Das Entfernte montieren.

**Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-
Handbuch zu Rate ziehen.**

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

© 608970/22-01-2016/5



© 608970/22-01-2016/14

типом издателя для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

Внимание! При необходимости: Опустить запасное колесо.

2. Снять теплозащитный экран.

3. Снять оба блока задних фар. Снять бампер вместе со стальными буферным брусом автомобиля; буферный брус больше не понадобится. Поставить болты на место. См. рисунок 1.

4. **Внимание, если имеются:** Демонтируйте парковочный датчик. См. рисунок 2

5. Поставить кронштейн А и прикрепить его в точках В, закрепив на до конца, вместе с упорными кронштейнами.

6. Поставить кронштейн С и прикрепить его в точках D, закрепив на до конца, вместе с упорными кронштейнами.

7. Установить поперечный брус E между опорами А и С в точках F и G, затянув крепежный материал не до конца.

8. Поставить опоры H в точках I.

9. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными в таблице.

10. Выпилить обозначенную часть, как указано на рис. 3.

11. Установить снятые ранее детали + См. рисунок 2.

12. Установить корпус с шаром, вместе со штенсельным блоком и кронштейном.

13. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными в таблице.

Для инструкции по снятию и установке деталей автомобиля, обратитесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

ИНВИЙС:

* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu ziehen.

* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhnmateriale entfernt werden.

* **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**

* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.

* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punktschweißmütern.

* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.

* Die Quetschmütern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

* Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

INSTRUKCIJE ZA MONTAŽU:

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de l'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.

1. **Attention, si nécessaire:** Abaisser la roue de secours.

2. Déposer le bouclier thermique.

3. Démontez les feux arrière. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier ; la traverse ne sera plus utilisée. Remettre les

ВНИМАНИЕ:

* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.

* Если в точках крепления имеется слой битума или противомолевой материал, его следует удалить.

* Сведения о максимальной допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.

* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачной горючего.

* Удалите (если они имеются) пластмассовые загвоздки из приваренных гаек.

* После монтажа крюка следует хранить настоящие руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.

* Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применение иного способа монтажа или других средств, чем предусмотрено в инструкции, либо неравильного истолкования настоящих инструкций по монтажу.

9. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными в таблице.

10. Выпилить обозначенную часть, как указано на рис. 3.

11. Установить снятые ранее детали + См. рисунок 2.

12. Установить корпус с шаром, вместе со штенсельным блоком и кронштейном.

13. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными в таблице.

Для инструкции по снятию и установке деталей автомобиля, обратитесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

ВНИМАНИЕ:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.

* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

* Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

* Die Quetschmütern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.

* Die Quetschmütern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

* Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punktschweißmütern.

* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.

* Die Quetschmütern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

* Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.

* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

* Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

* Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S MONTERINGSANVISNINGAR:

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. **Observera! Om nödvändigt:** Sänk ned reservdäcket.
2. Avlägsna värmeskölden.
3. Demontera bakljusmodulerna. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller. Sätt tillbaka skruvar. Se figur 1.
4. **Observera:** om tillgänglig Ta loss sensorn. Se figur 2
5. Positionera stöd A och montera det vid punkterna B, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt, inklusive motbrickorna.
6. Positionera stöd C och montera det vid punkterna D, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt, inklusive motbrickorna.
7. Fäst tvärbalk E mellan hållarna A och C vid punkterna F och G utan att dra åt helt.
8. Placera stöden H vid punkterna I.
9. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen.
10. Såga ut de angivna delarna enligt figur 3.
11. Montera det som avlägsnats + Se figur 2.
12. Montera kulstången, inklusive kontaktplattan och bygeln.
13. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen.

nátěru snižující hluk, odstraňte je.

* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.

* **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**

* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.

* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

* Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típustáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. **Figyelem! Ha szükséges:** Engedje le a pótkereket.
2. Vegyük le a hővédő pajzsot.
3. Távolítsa el a hátsó világítótesteket. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrudat. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Cserélje ki a csavarokat. Lásd az ábrát 1.
4. **Kérjük, vigyázzon:** ha van Távolítsa el a érzékelőt. Lásd az ábrát 2
5. Helyezze el az A támasztékot és illessze a B pontokban, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva, a fékpajzsokkal együtt.
6. Helyezze el az C támasztékot és illessze a D pontokban, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva, a fékpajzsokkal együtt.
7. Illessze az E keresztartót az A és C tartók közé az F és G pontokban, majd húzza meg ujjal a rögzítéseket
8. Helyezze el a H támaszokat a I pontoknál.
9. Szorítsa be az összes anyát és csavart a táblában feltüntetett csavarónyomatékig.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * **Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK MONTAGEVEJLEDNING:

Innen du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes

1. **OBS! Om nødvendigt:** Løsn reservehjulet.
2. Tag isoleringspladen af.
3. Demonter baglysenhederne. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjælke. Denne bliver overflødig. Sæt bolte på plads igen. Se fig. 1.

© 608970/22-01-2016/7

10. Fűrészszel vágja ki a jelzett részt a 3 ábrának megfelelően.

11. Helyezze vissza az eltávolított elemet + Lásd az ábrát 2.

12. Építse be a golyó rúdját a csatlakozó lappal és a kengyellel együtt (6089/8).

13. Szorítsa be az összes anyát és csavart a táblában feltüntetett csavarónyomatékig.

A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.

FONTOS

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnk felé.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkkel.
- * Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetéseket.
- * Amennyiben ponthegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a mianyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót keressük a gépjármű papírjaival együtt.
- * A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leirtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с

© 608970/22-01-2016/12

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít

1. **Prosim poznáte si. Pokud je to nutné:** Spusťte rezervu.

2. Odejměte tepelný štít.

3. Odstraňte jednotlivé zadní světlé. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Vyjměte šrouby. Viz schéma 1.

4. **Upozornění:** Pouze pokud je součástí vybavení. Odstraňte senzor. Viz schéma 2

5. Umrštěte vzpěru A a připevněte ji v bodům B, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli, lýčt spolectně se opernyimi destičkami. Umrštěte vzpěru C a připevněte ji v bodům D, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli, lýčt spolectně se opernyimi destičkami.

6. Umrštěte podpěry A a C k bodům F a G a utáhněte ručně tento celek

7. Umrštěte příčný nosník E mezi podpěry A a C k bodům F a G a utáhněte ručně tento celek

8. Umrštěte podpěry H v bodech I.

9. utáhněte všechny matice a šrouby kroučivou silou uvedenou v tabulce.

10. Vyřzněte označenou část podle obrázku 3.

11. Připevněte odstraňenou část + Viz schéma 2.

12. Nasadte uchyecní koule včetně desky se zásvkou a držáku.

13. utáhněte všechny matice a šrouby kroučivou silou uvedenou v tabulce.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda připevnění die nářtu.

DŮLEŽITÉ

*Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.

* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátereem nebo vrstvou

© 608970/22-01-2016/11

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. **Importante. En caso necesario:** Bajar la rueda de repuesto.

2. Retirar el escudo térmico.

3. Desmontar las unidades de las luces traseras. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Volver a colocar tornillos. Véase la figura 1.

4. **Nota importante, de haberlo:** Retire el sensor. Véase la figura 2

5. Colocar el soporte A y asegurarlo en los puntos B, montar el conjunto sin apretar mucho, inclusive las contratueras.

6. Colocar el soporte C y asegurarlo en los puntos D, montar el conjunto sin apretar mucho, inclusive las contratueras.

7. Coloque la viga transversal E entre los soportes A y C en los puntos F y G y colóquelo todo apretando a mano.

8. Coloque los soportes H en los puntos I.

9. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.

10. Corte la sección indicada según se muestra en la figura 3.

11. Montar lo retirado + Véase la figura 2.

12. Coloque el enganche de bola, incluyendo la placa enchufe y soporte.

13. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít

1. **Prosim poznáte si. Pokud je to nutné:** Spusťte rezervu.

2. Odejměte tepelný štít.

3. Odstraňte jednotlivé zadní světlé. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Vyjměte šrouby. Viz schéma 1.

4. **Upozornění:** Pouze pokud je součástí vybavení. Odstraňte senzor. Viz schéma 2

5. Umrštěte vzpěru A a připevněte ji v bodům B, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli, lýčt spolectně se opernyimi destičkami. Umrštěte vzpěru C a připevněte ji v bodům D, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli, lýčt spolectně se opernyimi destičkami.

6. Umrštěte podpěry A a C k bodům F a G a utáhněte ručně tento celek

7. Umrštěte příčný nosník E mezi podpěry A a C k bodům F a G a utáhněte ručně tento celek

8. Umrštěte podpěry H v bodech I.

9. utáhněte všechny matice a šrouby kroučivou silou uvedenou v tabulce.

10. Vyřzněte označenou část podle obrázku 3.

11. Připevněte odstraňenou část + Viz schéma 2.

12. Nasadte uchyecní koule včetně desky se zásvkou a držáku.

13. utáhněte všechny matice a šrouby kroučivou silou uvedenou v tabulce.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda připevnění die nářtu.

DŮLEŽITÉ

*Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.

* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátereem nebo vrstvou

© 608970/22-01-2016/11

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. **Importante. En caso necesario:** Bajar la rueda de repuesto.

2. Retirar el escudo térmico.

3. Desmontar las unidades de las luces traseras. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Volver a colocar tornillos. Véase la figura 1.

4. **Nota importante, de haberlo:** Retire el sensor. Véase la figura 2

5. Colocar el soporte A y asegurarlo en los puntos B, montar el conjunto sin apretar mucho, inclusive las contratueras.

6. Colocar el soporte C y asegurarlo en los puntos D, montar el conjunto sin apretar mucho, inclusive las contratueras.

7. Coloque la viga transversal E entre los soportes A y C en los puntos F y G y colóquelo todo apretando a mano.

8. Coloque los soportes H en los puntos I.

9. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.

10. Corte la sección indicada según se muestra en la figura 3.

11. Montar lo retirado + Véase la figura 2.

12. Coloque el enganche de bola, incluyendo la placa enchufe y soporte.

13. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít

1. **Prosim poznáte si. Pokud je to nutné:** Spusťte rezervu.

2. Odejměte tepelný štít.

3. Odstraňte jednotlivé zadní světlé. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Vyjměte šrouby. Viz schéma 1.

4. **Upozornění:** Pouze pokud je součástí vybavení. Odstraňte senzor. Viz schéma 2

5. Umrštěte vzpěru A a připevněte ji v bodům B, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli, lýčt spolectně se opernyimi destičkami. Umrštěte vzpěru C a připevněte ji v bodům D, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli, lýčt spolectně se opernyimi destičkami.

6. Umrštěte podpěry A a C k bodům F a G a utáhněte ručně tento celek

7. Umrštěte příčný nosník E mezi podpěry A a C k bodům F a G a utáhněte ručně tento celek

8. Umrštěte podpěry H v bodech I.

9. utáhněte všechny matice a šrouby kroučivou silou uvedenou v tabulce.

10. Vyřzněte označenou část podle obrázku 3.

11. Připevněte odstraňenou část + Viz schéma 2.

12. Nasadte uchyecní koule včetně desky se zásvkou a držáku.

13. utáhněte všechny matice a šrouby kroučivou silou uvedenou v tabulce.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda připevnění die nářtu.

DŮLEŽITÉ

*Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.

* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátereem nebo vrstvou

© 608970/22-01-2016/11

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. **Importante. En caso necesario:** Bajar la rueda de repuesto.

2. Retirar el escudo térmico.

3. Desmontar las unidades de las luces traseras. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Volver a colocar tornillos. Véase la figura 1.

4. **Nota importante, de haberlo:** Retire el sensor. Véase la figura 2

5. Colocar el soporte A y asegurarlo en los puntos B, montar el conjunto sin apretar mucho, inclusive las contratueras.

6. Colocar el soporte C y asegurarlo en los puntos D, montar el conjunto sin apretar mucho, inclusive las contratueras.

7. Coloque la viga transversal E entre los soportes A y C en los puntos F y G y colóquelo todo apretando a mano.

8. Coloque los soportes H en los puntos I.

9. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.

10. Corte la sección indicada según se muestra en la figura 3.

11. Montar lo retirado + Véase la figura 2.

12. Coloque el enganche de bola, incluyendo la placa enchufe y soporte.

13. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptaci3n(es) 'del veh3culo' cons3ltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijaci3n hay una capa de bet3n o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso m3ximo de tracci3n y la presi3n de la bola admitida de su veh3culo.

*** No agujerear cable de el3ctrico, tubos de freno o gasolina"**

- * Retirar, si presentes, los capuchones de pl3stico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentaci3n del veh3culo despu3s del montaje del enganche.
- * Brink no se responsabiliza por da3os causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de m3todos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretaci3n incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, 3 applicabile.

1. **Attenzione, se necessario:** Fare scendere la ruota di scorta.
2. Rimuovere lo scudo termico.
3. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovr3 pi3 essere montata. Rimontare bulloni. Vedi figura 1.
4. **Attenzione:** se presente Smontate il sensore. Vedi figura 2
5. Posizionare il sostegno A e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti B, completo di contropiastre.
6. Posizionare il sostegno C e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti D, completo di contropiastre.

PL**INSTRUKCJA MONTAŻU:**

Przed rozpocz3ciem montaŻu naleŻy sprawdzi3 tabliczk3 znamionow3, aby ustali3, kt3rzy z rysunk3w znajduj3cych si3 w instrukcji montaŻowej naleŻy wykorzysta3.

1. **Uwaga, w razie potrzeby:** Opu3ci3 w d33 ko3o zapasowe.
2. Zdemonstowa3 os3on3 ciepln3.
3. Zdemonstowa3 zesp33 tylnych świate3. Zdemonstowa3 z pojazdu zderzak wraz ze stalow3 belk3 zderzakow3, belka zderzakowa nie b3dzie ponownie uŻywana. Zderzak ponownie 3ruby. Patrz rysunek 1.
4. **Uwaga, jeŻeli s3 obecne:** Usun3 sensor. Patrz rysunek 2
5. Umie3ci3 wspornik A i umocowa3 go w punktach B, lekko przymocowa3 ca3o3, wraz z p3tytkami zabezpieczaj3cymi.
6. Umie3ci3 wspornik C i umocowa3 go w punktach D, lekko przymocowa3 ca3o3,ca3o3, wraz z p3tytkami zabezpieczaj3cymi .
7. Zamontowa3 poprzecznic3 E mi3dzy wspornikami A i C w punktach F i G, ca3o3 lekko przymocowa3.
8. Umie3ci3 wsporniki H w punktach I.
9. Dokr3ci3 wszystkie 3ruby i nakr3tki zgodnie z tabel3.
10. Wyp33owa3 zgodnie z rysunkiem 3 wskazny odcinek.
11. Zamontowa3 to co zosta3o usuni3te + Patrz rysunek 2.
12. Dopasuj p3t3 kulow3 wraz z p3t3 z gniazdem wtykowym i wspornikiem.
13. Dokr3ci3 wszystkie 3ruby i nakr3tki zgodnie z tabel3.

Co do montaŻu i montowania cz33ci pojazdu zapozna3 si3 z podr3cznikiem warsztatowym.

Co do montaŻu i 3rodk3w montaŻowych zapozna3 si3 ze schematem.

Wskaz3wki:

- Po przejechaniu 1000 km dokr3ci3 wszystkie elementy skr3cane.
- Podczas ewentualnych odwi3rt3w upewni3 si3 czy w pobliŻu nie

7. Montare la traversa E tra i sostegni A e C e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti F e G.
8. Applicare i sostegni H in corrispondenza dei punti I.
9. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella.
10. Segare via la parte indicata in figura 3.
11. Montare quanto rimosso +Vedi figura 2.
12. Montare l'asta della sfera comprensiva di piastra di collegamento e staffa.
13. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Brink non pu3 essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ci3 anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonch3 all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

© 608970/22-01-2016/9

znajduj3 si3 przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.

- Wszystkie ubytki pow3oki lakierniczej zabezpieczy3 przed korozj3.
- NaleŻy wyj3c3 ewentualne plastikowe za3lepki w punktach przyspawanych nakr3tek.
- Stosowa3 nakr3tki oraz 3ruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywa3 kul3 w czysto3ci, oraz pami3ta3 o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrowa3 w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie si3 do powyŻszych wskaza3 gwarantuje Pa3nstwu bezpiecze3stwo, niezawodno3 i sprawno3 naszego wyrobu przez ca3y okres jego uŻytkowania.

* Firma Brink nie ponosi odpowiedzialno3ci za straty poniesione po3rednio lub bezpo3rednio na skutek niew33ciwego montaŻu, w tym uŻycia niew33ciwych narz3dzi i sposob3w montaŻu niezgodnych z instrukcj3, oraz niezastosowanie si3 do tre3ci instrukcji.

SF**ASENNUSOHJEET:**

Ennen asennusta selvit3 tyypikilvest3, mik3 asennusohjeen piirroskoskee kyseist3 autoa.

1. **Huom.: Tarvittaessa:** Laske varapy3r3 alemmaksi.
2. Irrota l3mp3suojus.
3. Irrota takavaloyksik3t.Irrota ajoneuvosta puskuri sek3 ter3ksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei en33 k3ytet3. Aseta pultit takaisin paikalleen. Ks. kuva 1.
4. **Huom., mik3li k3ytett3viss3:** Poista anturi. Ks. kuva 2
5. Aseta kannatin A ja kiinnit3 se kohtiin B, kiinnit3 ne kaikki l3yh3sti, sek3 taustalevyt.
6. Aseta kannatin C ja kiinnit3 se kohtiin D, kiinnit3 ne kaikki l3yh3sti,sek3

© 608970/22-01-2016/10